
填寫本表格前請先詳細閱讀本計劃之「申請簡介」。
Please read the Application Guide carefully before completing this form.

A. 申請者資料 Particulars of Applicant

1. 申請者名稱（可為藝團或藝人組合）
Name of Applicant (Arts Group or Ensemble of Artists)

-
2. 申請者資料 Details of the applicant（只選擇其中一項 Please tick one box only）

性質
Nature:

註冊非牟利團體 Registered non-profit-making organisation

成立／組成日期 Date of establishment: _____

（申請藝團必須為香港註冊的藝術團體或機構，並須提供有效的證明文件，例如社團註冊證書、組織章程細則、稅務局免稅證明，以證明其屬非牟利機構。）

(Applicant must be a locally registered arts group or organisation and must **produce valid documentary proof in support of its status as a non-profit-making organisation, such as a Certificate of Registration issued under the Societies Ordinance, Articles of Association or a tax exemption letter from the Inland Revenue Department.**)

藝人組合 Ensemble of Artists

（申請者必須擁有有效的香港身份證。）

(Applicant(s) must have valid Hong Kong Identity Card(s).)

成員人數 Number of members: _____

主要人員及其簡歷。如有需要，請附有關資料

Key members and their brief biographies. Please attach relevant information when necessary.

藝團或藝人組合的目的和宗旨 Aim and objectives of the Arts Group/Ensemble of Artists

申請者必須在最近一年內有舉辦公開藝術活動的經驗

(須註明舉辦活動的日期、活動性質、內容簡介、參加人數及對象等。如有需要，請附有關資料。)

Applicant must have organised/performed arts activities in the past 1 year.

(Please specify the dates and duration of the activities, with brief descriptions of the activities, audience nature and size. Please attach relevant information where necessary.)

申請者必須提供不多於3分鐘，含擬議計劃主要人員過去參與製作的公開演出影片。有關遞交影片的詳情，請參閱本申請表第9頁『遞交申請限期及方法』。

Applicant must include a video of no more than 3 minutes in duration featuring footage of past public performances whose production involved the key personnel of the proposed project. For details regarding the video submission, please refer to page 9 of this application form under 'Submission Deadline and Method'.

遞交影片方法 Video Submission Method

USB記憶體 USB flash drive

YouTube連結 YouTube link : _____

3. 申請者是否曾入選為社區文化大使？ Has the applicant been selected as Community Cultural Ambassador?

是，入選年份 Yes, please specify the years of selected _____

否 No

4. 申請者是否已接受其他政府部門或康樂及文化事務署資助推行其他具規模及／或較長期的藝術發展計劃？

Has the applicant received grants from other government department(s) or Leisure and Cultural Services Department to carry out large-scale or long-term arts development project(s)?

是 Yes

場地伙伴計劃 2026-2029 Venue Partnership Scheme 2026-2029

藝能發展資助計劃 Arts Capacity Development Funding Scheme

2026-27年度「十八有藝—社區演藝計劃」18dART—Community Arts Scheme 2026-27

其他，請詳加說明 Others, please specify _____

否 No

5. 申請者地址 Address of Applicant

6. 負責人／職銜
Responsible Person(s)/Position

聯絡電話：
Contact Phone No.:

電郵：
Email:

7. 活動聯絡人／職銜
Project Contact Person/Position

聯絡電話：
Contact Phone No.:

電郵：
Email:

B. 擬議計劃 The Proposed Project

請填寫撮要以方便處理，如有需要，可附詳細補充資料。

Please fill in the form of a **summary** to facilitate processing of your application. If necessary, detailed supplementary information may be provided separately.

1. 計劃名稱 Project title

2. 目標觀眾 Target audience

3. 表演藝術形式 Art Forms

擬議活動的主要藝術形式（只選擇一項）：

The main art form of the proposed project (**Please tick one box only**):

- 戲曲／曲藝 Chinese opera/operatic singing
- 舞蹈 Dance
- 音樂 Music
- 劇藝（包括話劇、默劇、魔術、木偶等） Theatre art (including drama, mime, magic, puppetry, etc.)
- 跨媒體 Multi-media

4. 活動類型 Type of Activities

任何具創意的表演藝術活動，可包括以下一項或多項組合：

Any creative performing arts activities which may be one or a combination of the following:

- 巡迴演出（須為計劃之主要活動，且演出場次不得少於**10場**，否則申請將不獲受理。）
Touring Performances (Must be the core activity of the project and include **at least 10 performances, otherwise the application will not be considered.**)
- 其他 Others（請註明／Please specify:_____）

5. 活動的主題、目的及理念 Theme, Objectives and Concept of the project

6. 如活動帶實驗性或互動性的元素，請說明。

Please elaborate elements of interaction and experimental elements in the project format, if any.

7. 若申請者曾參與過往的「社區文化大使計劃」而擬於本年度推行深化延續計劃，請說明是次擬議活動與過往舉行的活動有何分別，以及如何能夠深化其計劃，以延續發展其過往社區觀眾拓展工作。

For applicant who was previously selected for the Community Cultural Ambassador Scheme and wish to submit proposal of extension project this year to perpetuate the effectiveness of your previous project(s), please elaborate on the differences between the proposed activities and those held before and state the potential for sustainability and further development in community audience building.

是否深化延續計劃? Is it an extension project?

是 Yes

否 No

如答「是」，請填寫第7(i)及7(ii)項。

如答「否」，請跳至第8項。

If Yes, please complete items 7(i) and 7(ii).

If No, please skip to item 8.

- (i) 過往入選計劃名稱及年份。 Name and Year of the past project.

年份 Year: _____

- (ii) 請詳加說明。 Please elaborate.

8. 請闡述計劃日後可延續或作深化發展的潛力。

Please elaborate on the project's potential for sustainability or further development in the future.

9. 吸引目標對象的策略。

Strategies for attracting the target participants.

10. 如與地區團體、區議會、其他政府部門、公營機構或商界建立伙伴關係，以及尋求贊助的策略，請說明。

Please specify the strategies for establishing partnership with district organisations, district councils, other government departments, public organisations or the commercial sector and for seeking sponsorship, if any.

C. 節目詳情 Details of Programmes

1. 2027年度「社區文化大使計劃」Community Cultural Ambassador Scheme 2027

節目名稱／ 類型／對象 Programme name/Type of programme/ Target participants	建議場地 Proposed venues	日期／時間 Date/Time	場數／每節時間／ 預計單次參與人數 No. of sessions/ Duration of each session/ Estimated no. of participants per session	演出／活動 Description of performance/ activity	演出或 負責人員 Performer(s) or responsible person(s)
例 Example: XX音樂劇場 巡迴演出 普羅大眾	商場、 公園、廣場、 長者中心、 XXX等	2027年X月至X月／ 下午X時至X時	XX場／ 每場X小時／ XXX人	XXX	藝術總監： 陳小明 編劇：XXX 演奏者（X名）： XXX

2. 參與計劃、籌備、執行及演出的所有人員。(請附有關的藝術工作者及主要執行人員的簡歷。如有需要，請附頁填寫。)

Personnel involved in planning, preparation, execution and performance. (Please attach brief biographies of key personnel involved. Supplementary sheets may be included as needed.)

*姓名 Name	年齡 Age (i) 15歲以下 Below 15 (ii) 15-35歲 15-35 (iii) 36-65歲 36-65 (iv) 65歲以上 65 Above	職位 Position	負責工作 Responsibility	^主要 執行人員 Key personnel	簡歷 Brief biography
例 Example: 陳小明	(iii) 36-65歲	藝術總監	製定計劃藝術方向、XXX	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
參加總人數： Total no. of personnel involved:					

* 如屬藝團以外人士或藝人組合的成員，須附意向書，以表明有關人士已知悉是項申請的內容。

For those performer(s) or responsible person(s) who are not member(s) of your registered Arts Group, or for member(s) of an Ensemble of Artists, please enclose his/her letter(s) of intent to show that they know about the application.

^ 主要人員包括藝術總監、監製、導演、編劇、編舞及主要表演者 Key personnel including artistic director, producer, director, playwright, choreographer and principal performers.

會 Will

不會 Will not

同時參與其他藝團的申請。若「會」，請填寫以下部份。

participate in the application(s) submitted by other Arts Groups. If yes, please complete the following part.

請說明有關人員同時參加的藝團名稱、計劃名稱和負責的工作範疇。

Please state the name of the Arts Group, name of the project and roles involved by the member(s).

D. 財政預算 Budget

計劃預算

(申請預算須以每項演出／活動的費用計算)

申請者必須就每項演出／活動填妥指定的預算表。請於 www.abo.gov.hk 下載預算表Excel表格，並使用該表格擬備計劃預算詳情，再連同本申請表一併遞交。其格式見附頁。

Budget for the Proposed Project

(Budget should be calculated on the basis of each performance/activity.)

Applicant is required to submit a proposed budget of each individual performance/activity. Please prepare the budget proposal with the Excel template available at www.abo.gov.hk and submit the budget together with this application form. Please refer to the [appendix](#) for the format.

E. 聲明 Declaration

1. 本人完全明白並同意2027年度「社區文化大使計劃」申請簡介的內容以及所列載的條款。
I have read, fully understand and agree to the contents and the conditions as set out in “Application Guide to Community Cultural Ambassador Scheme 2027”.
2. 本人特此聲明及保證，申請表內呈交的所有資料全部屬實。[註]
I hereby declare and guarantee that all information provided in this application form and attached documents are true and correct to the best of my knowledge. [Note]

[註]： (1) 申請者如故意提供虛假文件或資料，其申請會被撤銷，申請者或會負上刑事責任。
(2) 藝人組合在成功入選後，必須成立非牟利團體以簽署合約。

[Note]: (1) Applicant, with intent to submit false documents or information, will have his/her application revoked and subject to criminal liability.
(2) If application by an Ensemble of Artists is selected, a non-profit organisation is required to be set up for signing the agreement.

簽名：

Signed by: _____

(必須為團體／組合的最高負責人或
經由其授權的負責人
Should be the head of the
organisation/ensemble or someone authorised
by him/her)

職位：

Position: _____

姓名：

Name: _____

印章：

Official chop: _____

遞交申請限期及方法 Submission Deadline and Method

截止限期：	2026年5月4日中午12時正
Submission Deadline:	At 12 noon on 4 May 2026
遞交地點：	康樂及文化事務署 觀眾拓展辦事處
Submission Office:	Audience Building Office, Leisure and Cultural Services Department
地址：	香港灣仔愛群道18號伊利沙伯體育館10樓
Address:	10/F, Queen Elizabeth Stadium, 18 Oi Kwan Road, Wan Chai, Hong Kong
辦公時間：	星期一至五 上午9時至下午1時，下午2時至6時（公眾假期除外）
Office Hours:	Monday to Friday, 9:00 am – 1:00 pm and 2:00 pm – 6:00 pm (except public holidays)

- 申請者可透過網上申請(www.abo.gov.hk)、郵寄或親身遞交書面申請。
Applications may be submitted online (www.abo.gov.hk), by post or in person.
- 申請者如郵寄或親身遞交書面申請，須將填妥的紙本申請表連同有關證明文件，以及副本一份（共一式兩份），連同申請表的文字資料和證明文件的電子檔案（以Word文件製備，儲存於USB記憶體內）（即兩份紙本及一份電子檔案），密封於信封內，封面註明2027年度「社區文化大使計劃」，於截止日期前，郵寄或在辦公時間內，遞交至以上辦事處。郵寄申請以郵戳所示日期為準，逾期申請恕不接受。
For applications by post or in person, one hard copy and one duplicate of the duly completed paper application form together with the supporting documents, as well as one electronic copy of the textual information in the application form and supporting documents (prepared in Word format saved onto a USB flash drive) (i.e. a total of two hard copies and one electronic copy), should be submitted in a sealed envelope marked with “2027 Community Cultural Ambassador Scheme”, to the Audience Building Office of the Leisure and Cultural Services Department, within office hours or in person, no later than the submission deadline. Applications sent by post will be checked against the postmark. Late applications will not be considered.
- 如以USB記憶體遞交過去公開演出影片，須於記憶體上清楚標明申請者名稱，密封於信封內，封面註明2027年度「社區文化大使計劃」，於截止日期前，郵寄或在辦公時間內，遞交至以上辦事處。遞交的影片須符合下列規格：
For submission of video featuring past public performances by USB flash drive, the flash drive must be clearly labelled with the name of the applicant, put in a sealed envelope marked with “2027 Community Cultural Ambassador Scheme”, and submit to the above office, in person or by post within office hours, no later than the submission deadline. The video submitted should conform to the specifications below:
檔案格式：MOV、MPEG4或M4V（必須可在Windows Media Player或Quick Time播放）
Format: MOV, MPEG4 or M4V (must be playable on Windows Media Player or Quick Time)
解像度：720p或以上（1280x720像素）
Resolution: 720p or above (1280x720 pixels)
檔案名稱：CCAS2027_(表演藝術形式)_(申請者名稱).mov / .mp4 / .m4v
（例：CCAS2027_音樂_ABC.mp4）
File name: CCAS2027_(performing art form)_(name of applicant).mov / .mp4 / .m4v
（Example: CCAS2027_Music_ABC.mp4）
- 如以YouTube連結提供過去公開演出影片，申請者須將影片上載至YouTube及設定為「不公開」，確保有關連結於2027年1月1日前仍然有效，並將連結清楚填寫於申請表第A2項（申請表第2頁），或輸入至網上表格指定欄位。除YouTube連結外，任何以公眾雲端儲存所遞交的影片將不獲受理。
For submission of video featuring past public performances by YouTube link, applicants are required to upload the video onto YouTube and set the video as “Unlisted”, and ensure that the link remains accessible before 1 January 2027. The link must be clearly provided in Section A2 of the application form (on page 2), or entered in the designated field of the online application form. Links other than YouTube or **any submission of video saved on public cloud storage will not be considered.**
- 如截止日期當天上午9時至中午12時期間的任何時段內，八號或以上的熱帶氣旋警告信號懸掛，或黑色暴雨警告信號或政府公布的「極端情況」生效，截止日期及時間將順延至下一個工作天中午12時。
In case Tropical Cyclone Warning Signal No. 8 or above is hoisted, or Black Rainstorm Warning Signal or “extreme conditions” announced by the Government is/are in force for any duration between 9 a.m. and 12 noon on the submission closing date, the submission closing date and time will be extended to 12 noon on the next working day.

郵資不足的郵件 Mail Items with Insufficient Postage

如以郵寄方式遞交申請，投寄前請確保郵件上已貼上足夠郵資。本署不會接收任何郵資不足的郵件，而此等郵件將由香港郵政處理。有關郵費的計算，可參閱香港郵政網頁。

(www.hongkongpost.hk/tc/postage_calculator/index.html)

If you submit application by post, please make sure that all mail items bear sufficient postage. This Department will not accept any underpaid mail items and such items will be handled by the Hongkong Post. For calculation of postage, please refer to the Hongkong Post's website. (www.hongkongpost.hk/en/postage_calculator/index.html).

防止貪污 Prevention of Bribery

根據《防止賄賂條例》(第201章)，任何人向署方人員或任何演藝專責委員會成員提供利益，以企圖影響申請的批核結果，即屬違法。倘若是申請者或任何與申請者有聯繫的人士、其僱員或代理人提供此等利益，有關申請即告無效。此外，署方或會撤回就有關申請作出的批核（如有的話），而有關的申請者則須為署方因此而蒙受的損失或損害賠償負上法律責任。

The offer of advantage to the staff of the Leisure and Cultural Services Department or any members of the Art Form Sub-committee with a view to influencing the result of an application is an offence of law under the Prevention of Bribery Ordinance (Cap. 201). Any such offer by the applicant or any person associated with the applicant, its employee(s) or agent(s) will render the application null and void. The Leisure and Cultural Services Department may also withdraw any approval that may have been given to the application in question, if any, and hold the applicant concerned liable for any loss or damages, which the Leisure and Cultural Services Department may sustain.

申請表所填報的個人資料處理方法 Handling of Personal Data Collected under this Application

1. 搜集資料的目的：
Purpose of Collection:

申請人在本表格提供個人資料純屬自願，有關資料將會在考慮康樂及文化事務署「社區文化大使計劃」的申請及評估其資格時予以使用。
若提供的資料不足，我們便可能無法辦理你的申請或與你聯絡。
The personal data provided in this form will be used for consideration of applications for the Leisure and Cultural Services Department's "Community Cultural Ambassador Scheme" and assessment of their eligibility. The provision of personal data in this form is entirely voluntary. If the information provided is not complete, we may not be able to process your application or contact you.
2. 轉交資料的對象類別：
Classes of Transferees:

在本表格提供的個人資料或會在有需要時向其他政府部門披露，以供相互參照。
The personal data you provide in this form may be disclosed to other government departments for cross reference purpose as necessary.
3. 查閱或更改個人資料：
Access to and Change of Personal Data:

根據個人資料（私隱）條例，申請人有權查閱和更改個人資料。查閱的權利包括索取你在本表格所提供的資料的複本。如有需要，可來信向經理（觀眾拓展）1（電話：2591 1323；傳真：2591 1160）提出有關的要求，我們將在核對簽名及印章（如有需要）後即行辦理。
You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for by the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data detailed in this form. You may also change the personal data provided in this form. If there is such a need, please write to inform Manager (Audience Building)1 (Tel: 2591 1323; Fax: 2591 1160). Upon verification of signature and official chop (if applicable), the request will be followed up.

查詢 Enquiries

康樂及文化事務署 觀眾拓展辦事處

地址：香港灣仔愛群道18號伊利沙伯體育館10樓

電話：2591 1611

圖文傳真：2591 1160

電郵：amab1@lcsd.gov.hk

Audience Building Office, Leisure and Cultural Services Department,
Address: 10/F, Queen Elizabeth Stadium, 18 Oi Kwan Road, Wan Chai, Hong Kong

Tel: 2591 1611

Fax: 2591 1160

Email: amab1@lcsd.gov.hk

申請核對清單
Application Checklist

遞交申請前，請確保已填妥申請表內所有項目並夾附有關的證明文件及資料：
Please ensure the application form is duly completed and relevant supporting documents are included before submitting your application:

- 已填妥的申請表
Duly completed application form
- 非牟利註冊團體證明文件
Valid documentary proof in support of its status as a non-profit-making organisation:
 - 按《公司條例》(第622章)或前《公司條例》(第32章)發出的公司註冊證書；或
Certificate of incorporation under the Companies Ordinance; **or**
 - 按《社團條例》(第151章)發出的社團註冊證明書或社團成立通知書；或
Certificate of registration or notification of establishment of a society under the Societies Ordinance; **or**
 - 證明申請人為認可慈善機構或慈善信託的註冊證書；及
Certificate of registration on the list of approved charitable institutions or trusts of a public character; **and**
 - 一份申請團體的章程文件(組織章程大綱(如有)及章程細則或會章)，並須由主席及另一名幹事正式簽署，以示真確。申請人的公司組織章程大綱(如有)及章程細則或會章必須訂明，團體一旦解散，成員不得攤分其利潤或資產
a copy of the Memorandum (if any) and Articles of Association or the Constitution duly signed by the Chairman and one other office-bearer to the effect that it is a true copy. The Memorandum (if any) and Articles of Association or the Constitution of the applicant must include a clause specifying that members do not take any share of the profits or any share of the assets upon dissolution
- 過去公開演出影片
Video featuring past public performances

- 完 End -